Canon

PUB. DIM-1075-000

Caméscope HD
Guide rapide
Français

HD-Camcorder
Kurzanleitung
Deutsch

Videocamera HD
Guida rapida
Italiano

Цифровая видеокамера HD
Краткое руководство
Русский

LEGRIA
HF G30

PAL

MP4 HDMI AVCHD Progressive Wi Fi CERTIFIED

Важные инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ
Несанкционированная запись материалов, защищенных законом об авторских правах, может являться нарушением прав обладателей авторских прав и противоречить закону об охране авторских прав.

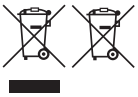
Во избежание опасности поражения электрическим током не допускайте попадания на данное изделие капель или брызг.

Вилка питания от сети переменного тока выполняет функцию разъединительного устройства. Вилка питания должна быть легко доступна, чтобы ее можно было быстро отсоединить при необходимости.

При использовании компактного блока питания не закрывайте и не оборачивайте его материей, а также, не помещайте его в тесное замкнутое пространство.

Идентификационная табличка блока питания CA-570 расположена на его нижней панели.

Только для Европейского Союза (Европейской экономической зоны).



Эти символы указывают, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с хозяйственно-бытовыми отходами в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC), Директивой об аккумуляторах 2006/66/EC и/или законами Вашей страны, осуществляющими данные Директивы.
Данное изделие доолжно быть передано в предназначенный для этого пункт сбора, напрмер, на основе авторизованного обмена “один к одному”, когда Вы покупаете подобное новое изделие, или в авторизованное место сбора отходов электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов для переработки. Неправильное обращение с отходами подобного типа может иметь влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных для здоровья веществ, которые, как правило, тесно связаны с электрическим и электронным оборудованием. Ваше сотрудничество в области правильной утилизации данного изделия вносит вклад в рациональное использование природных ресурсов.
Чтобы узнать больше информации о переработке отходов батарей и аккумуляторов, пожалуйста, обратитесь в местную городскую администрацию, орган по работе с отходами или предприятие по утилизации отходов, или зайдите на www.canon-europe.com/environment.
(Европейская экономическая зона: Норвегия, Исландия и Лихтенштейн)

Меры предосторожности при обращении с аккумулятором

ОПАСНО!

При обращении с аккумулятором соблюдайте осторожность.

- Держите аккумулятор подальше от огня (он может взорваться).
- Не допускайте нагрева аккумулятора до температуры выше 60 °C. Не оставляйте аккумулятор рядом с нагревательными приборами или в жаркую погоду внутри автомобиля.
- Запрещается разбирать аккумулятор или вносить изменения в его конструкцию.
- Не допускайте падения аккумулятора и не подвергайте его вибрации.
- Не допускайте намокания аккумулятора.

РЕГИОНЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Видеокамера LEGRIA HF G30 соответствует (по состоянию на апрель 2013 г.) требованиям к радиосигналам в перечисленных ниже регионах. Сведения о других регионах, в которых можно пользоваться этими видеокамерами, можно запросить по адресам, указанным на обратной стороне обложки данного руководства по эксплуатации.

РЕГИОНЫ	Радиоканалы, запрещенные для использования вне помещений
Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Гонконг (особый административный регион), Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Россия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония	36–64
Новая Зеландия	52–64
Сингапур	Не запрещено

АЯ46

Модель
ID0026: LEGRIA HF G30

Важное замечание о памяти

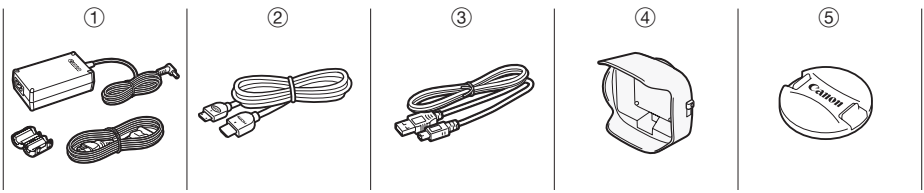
- Когда индикатор обращения к памяти ACCESS горит или мигает, соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. В противном случае может произойти безвозвратная потеря данных или повреждение памяти.
  - Не открывайте крышку гнезда карты памяти.
  - Не отсоединяйте источник питания и не выключайте видеокамеру.
  - Не изменяйте режим работы видеокамеры.

Товарные знаки

- Логотипы SD, SDHC и SDXC являются товарными знаками компании SD-3C, LLC.
- Microsoft и Windows являются товарными знаками либо зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- App Store, iPad, iPhone, iTunes и Mac OS являются товарными знаками корпорации Apple Inc, зарегистрированными в США и других странах.
- HDMI, High-Definition Multimedia Interface и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и/или других странах.
- «AVCHD», «AVCHD Progressive» и логотип «AVCHD Progressive» являются товарными знаками корпораций Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.
  «Dolby» и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- Google, Android, Google Play и YouTube являются товарными знаками корпорации Google Inc.
- Facebook является товарным знаком корпорации Facebook, Inc.
- IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Cisco в США и других странах и используется по лицензии.
- Название и логотипы Twitter являются товарными знаками корпорации Twitter, Inc.
- Wi-Fi является товарным знаком альянса Wi-Fi Alliance.
- Wi-Fi Certified, WPA, WPA2 и логотип Wi-Fi Certified являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.
- WPS при использовании в параметрах видеокамеры, в экранной индикации и в данном Руководстве означает Wi-Fi Protected Setup.
- Идентификационный знак Wi-Fi Protected Setup является знаком альянса Wi-Fi Alliance.
- Прочие названия и изделия, не упомянутые выше, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- В этом устройстве используется технология exFAT, лицензия на которую получена от корпорации Microsoft.
- Символом «Full HD 1080» обозначаются видеокамеры Canon, поддерживающие видеоизображение высокой четкости, содержащее 1080 пикселов (строк развертки) по вертикали.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

Комплект поставки

- CA-570 Compact Power Adapter (incl. power cord and ferrite core) [①]
- Аккумулятор BP-820
- Беспроводной пульт ДУ WL-D89 (с литиевым элементом питания CR2025)
- Высокоскоростной кабель HDMI HTC-100/S [②]
- Стереофонический видеокабель STV-250N
- USB-кабель IFC-300PCU/S [③]
- Бленда объектива с заслонкой [④]
- Крышка объектива [⑤]
- Руководство по базовой настройке Wi-Fi
- Компакт-диск **LEGRIA**
  Содержит полный вариант руководства по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл) и автоматическую программу установки программного обеспечения **ImageBrowser EX** (PDF 113).
  См. пояснения на следующей странице.
- Компакт-диск ПО Data Import Utility
  Содержит программное обеспечение **Data Import Utility** (PDF 115)



Содержание

05 Комплект поставки
07 Значки и индикация на экране
11 Зарядка аккумулятора
12 Основные подготовительные операции
13 Использование карты памяти
14 Установка даты/времени и языка
16 Съемка видеофильмов и фотографий
18 Воспроизведение видеофильмов и просмотр фотографий
21 Просмотр на экране телевизора
22 Сохранение записей
22 Краткие технические характеристики

О функциях Wi-Fi видеокамеры

В видеокамере предусмотрены различные функции Wi-Fi. Описание этих функций выходит за рамки настоящего Краткого руководства, поэтому для начала работы с ними ознакомьтесь с руководством по базовой настройке Wi-Fi, входящим в комплект поставки видеокамеры. Полное описание приведено в полной версии Руководства по эксплуатации (PDF-файл*).

О Руководстве по эксплуатации видеокамеры в виде PDF-файла

Настоящее Руководство содержит вводные сведения и начальные инструкции по использованию видеокамеры для съемки видеофильмов и фотографий, а также воспроизведению записей (с помощью видеокамеры или на экране подсоединенного телевизора). Чтобы ознакомиться с информацией о более сложных функциях видеокамеры, важных сведениях о правилах обращения и по устранению неполадок в случае появления сообщений об ошибках, прочитайте полную версию руководства по эксплуатации (PDF-файл*). В настоящем Кратком руководстве значком PDF отмечены ссылки на соответствующую страницу в PDF-файле.

* Для просмотра Руководства по эксплуатации в формате PDF требуется программа **Adobe® Reader®** 6 или более новая версия.

Установка Руководства по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл)

1 Установите компакт-диск LEGRIA в дисковод компакт-дисков компьютера.
Открывается панель программы установки.

2 В панели программы установки щелкните [Instruction Manual of the Camcorder] и выберите язык.

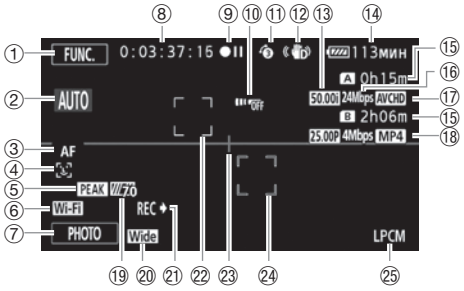
3 По завершении установки щелкните [OK], затем [Выход].
Программа установки сохраняет Руководство по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл) и создает ярлык на рабочем столе для быстрого доступа к нему.

введение

Значки и индикация на экране

Съемка видеофильмов

Режим AUTO



① Кнопка управления [FUNC.]: открытие панели FUNC. (PDF 31)

② Интеллектуальный авторежим* (📖 17)

* Доступен только в режиме AUTO.

③ Режим автофокусировки (PDF 55)

④ **Обнаружение лица:** видеокамера может автоматически обнаруживать лица людей и использовать эту информацию для настройки фокусировки и установки оптимальных параметров экспозиции и управления цветом, обеспечивая получение превосходных видеоизображений и фотографий. (PDF 56)

⑤ Выделение резкости (PDF 54)

⑥ Функция дистанционного управления по Wi-Fi (PDF 128)

⑦ Кнопка управления [PHOTO] – съемка фотографии (📖 16)

⑧ Во время съемки/воспроизведения: Временной код (часы : минуты : секунды : кадры)

⑨ Операция (PDF 167)

⑩ Датчик ДУ отключен (PDF 162)

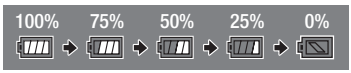
⑪ **Предварительная съемка:** видеокамера начинает видеосъемку за 3 секунды до нажатия кнопки START/STOP – удачные моменты не будут упущены. (PDF 91)

⑫ Стабилизатор изображения (PDF 63)

⑬ Частота кадров (PDF 48)

⑭ **Оставшееся время работы от аккумулятора**

Когда заряд аккумулятора станет низким, замените аккумулятор полностью заряженным.



⑮ Оставшееся время съемки

A/B На карте памяти

A/B Запись со сменой носителя (PDF 47)

Если на текущей выбранной карте памяти больше нет свободного места, рядом со значком этой карты памяти отображается красный символ [Кнц].

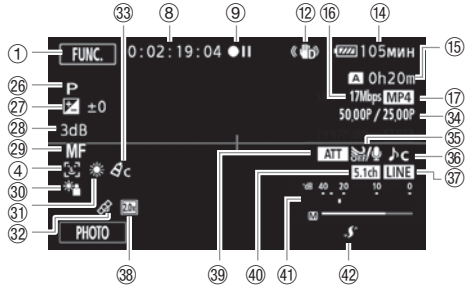
⑯ Режим записи (📖 17)

⑰ Формат видеофильмов (📖 14)

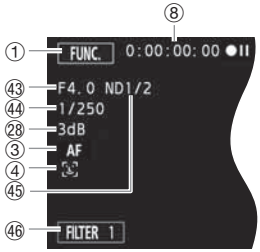
⑱ Частота кадров, режим записи и формат видеофильма для двойной записи (PDF 47)
⑲ Полосатая текстура «Зебра» (PDF 67)
⑳ Конверсионный объектив (показана широкоугольная насадка) (PDF 156)
㉑ Команда записи (PDF 161)
㉒ Рамка обнаружения лица (PDF 56)
㉓ **Маркер горизонтали:** служит для отображения экранных маркеров, позволяющих проверить компоновку и обеспечить ровные горизонтальные или вертикальные линии в записях. (PDF 156)
㉔ **Рамка отслеживания:** прикоснитесь к движущемуся объекту на экране, чтобы он всегда находился в фокусе. (PDF 56)
㉕ Аудиозапись с линейной ИКМ-кодировкой (PDF 45)

Съемка видеофильмов

Режим M



Режим CINEMA



㉖ Программа съемки (PDF 65, 67, 72)

㉗ **Компенсация экспозиции:** вручную скорректируйте экспозицию, чтобы получить более темное/светлое изображение, чем получаемое при использовании автоматической экспозиции, установленной видеокамерой. (PDF 68)

㉘ Ограничение AGC (PDF 64); Усиление (в программе съемки [M Ручная экспоз.]) (PDF 67)

㉙ Ручная фокусировка (PDF 53)

㉚ Коррекция контрового света (PDF 69)

㉛ **Баланс белого:** изменяйте эту настройку, чтобы различные условия освещения не влияли на цвета записей и белые объекты выглядели действительно белыми. (PDF 70)

㉜ GPS (PDF 93)

㉝ Эффекты изображения (PDF 74)

㉞ Замедленная и ускоренная съемка (частота кадров при съемке/при воспроизведении) (PDF 49)

㉟ Фильтр ветра (PDF 84)

㊱ Выбор аудиоэпизода (PDF 82)

㊲ Внешний аудиовход с разъема MIC (PDF 86)

㊳ Цифровой телеконвертер (PDF 62)

㊴ Микрофонный аттенюатор (PDF 156)

㊵ Направленность дополнительно приобретаемого микрофона окружающего звука SM-V1 (PDF 157)

㊶ **Индикатор уровня громкости звука:** позволяет вручную настраивать уровень записи звука. (PDF 83)

㊷ Миниатюрная усовершенствованная колодка (PDF 78)

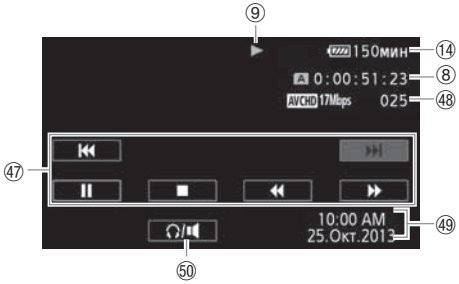
㊸ Величина диафрагмы (PDF 65, 67)

㊹ Выдержка затвора (PDF 65, 67)

㊺ Фильтр нейтральной плотности (PDF 156)

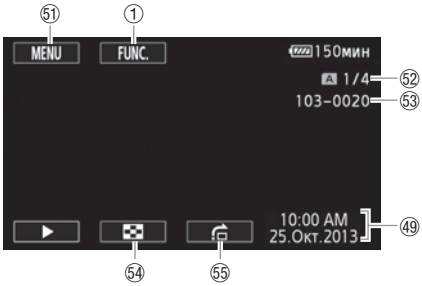
㊻ Кнопка управления [FILTER 1] – **Кинофильтры:** создавайте уникальные, неповторимые фильмы с помощью кинофильтров. (PDF 51)

Воспроизведение видеофильмов (во время воспроизведения)



⑰ Кнопки управления воспроизведением (📖 19)
⑱ Номер эпизода
⑲ Дата/время (PDF 33)
⑳ Элементы управления громкостью (PDF 99)

Просмотр фотографий

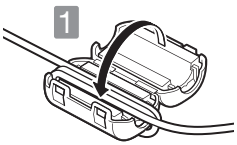


㉑ Кнопка управления [MENU]: открытие меню настройки (PDF 32, 154)
㉒ Текущая фотография/Всего фотографий
㉓ Номер файла (PDF 159)
㉔ Кнопка управления [▪] – возврат на индексный экран фотографий (PDF 109)
㉕ Кнопка управления [⌂] – переход на фотографию (PDF 110)

шаг 1

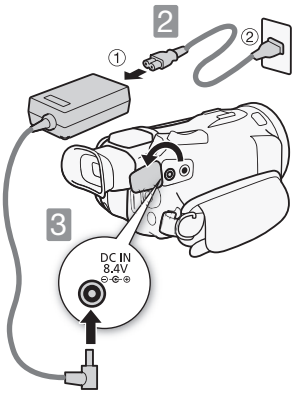
Зарядка аккумулятора

Питание видеокамеры возможно от аккумулятора или непосредственно от компактного блока питания. При использовании компактного блока питания заряд аккумулятора не расходуется. Перед использованием аккумулятора его необходимо зарядить.



1 Установите ферритовый сердечник на кабель компактного блока питания.

① Установите ферритовый сердечник приблизительно в 6 см от разъема (подключаемого к видеокамере).
② Пропустите кабель через центр сердечника, затем оберните кабель вокруг сердечника и закройте устройство до щелчка.



2 Подключите компактный блок питания.

① Подключите к блоку питания.
② Подключите к розетке.

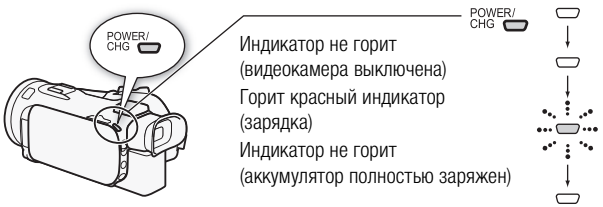
3 Подключите видеокамеру.

Подключите к разъему DC IN.

4 Установите аккумулятор.

① Вставьте с легким нажатием в блок крепления аккумулятора.
② Сдвиньте вверх до фиксации со щелчком.

Зарядка начинается при выключении видеокамеры.



Время зарядки

Зарядка аккумулятора BP-820 из комплекта поставки занимает приблизительно 4 ч 35 мин. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает 1 ч 40 мин съемки в типичных условиях или 4 ч 45 мин воспроизведения*.

* Для видеофильмов, записанных в режиме 17 Мб/с. Указанные значения времени являются приблизительными и зависят от режима съемки и условий зарядки, съемки или воспроизведения.

Подробные сведения см. в разделе *Время зарядки*, *съемки и воспроизведения* (PDF 188).

ВАЖНО

- Аккумулятор заряжается только при выключенной видеокамере.
- Не подключайте к разъему DC IN видеокамеры или к компактному блоку питания никакое другое электрическое оборудование, кроме явно рекомендованного для использования с этой видеокамерой.
- Не подключайте входящий в комплект поставки компактный блок питания к преобразователям напряжения или специальным источникам питания, таким как источники питания в самолетах, преобразователи постоянного тока в переменный и т. п.

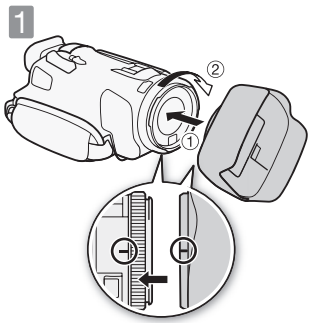
ПРИМЕЧАНИЯ

- Аккумулятор рекомендуется заряжать при температуре от 10 до 30 °C. При выходе температуры окружающей среды или аккумулятора за пределы диапазона от прибл. 0 °C до прибл. 40 °C зарядка не начинается.
- Если оставшееся время работы от аккумулятора является критичным, для питания видеокамеры можно использовать компактный блок питания, чтобы аккумулятор не разряжался.
- Заряженные аккумуляторы постепенно самопроизвольно разряжаются. Поэтому заряжайте их в день использования или накануне, чтобы обеспечить полный заряд.
- Рекомендуется подготовить запасные аккумуляторы в расчете на время съемки, в 2–3 раза превышающее планируемое.

шаг 2

Основные подготовительные операции

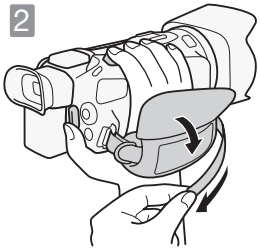
Перед тем как начать пользоваться видеокамерой, выполните основные настройки и ознакомьтесь с несколькими часто используемыми элементами. Подробнее см. раздел *Подготовка видеокамеры* (PDF 23). Важные сведения о порядке ухода за сенсорным экраном см. в разделах *Правила обращения* (PDF 181) и *Чистка* (PDF 185).



1 Установите бленду объектива.

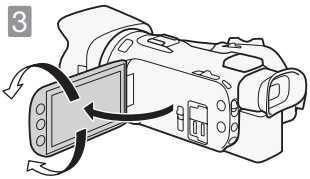
Установите бленду на передний край объектива, чтобы паз на бленде находился внизу объектива (①), затем поверните бленду объектива по часовой стрелке (②).

- Будьте осторожны, чтобы не деформировать бленду.
- Убедитесь, что бленда объектива совмещена с резьбой.



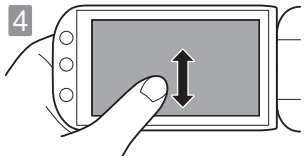
2 Закрепите ремень ручки.

Отрегулируйте его таким образом, чтобы указательный палец доставал до качающегося рычага зумирования, а большой палец доставал до кнопки START/STOP.



3 Откройте OLED-дисплей и поверните его в требуемое положение.

① Поверните вниз макс. на 90° (например, чтобы снимать, подняв руку над толпой).
② Разверните вверх на 180° в сторону объектива (например, чтобы снять самого себя).
③ Если сложно пользоваться OLED-дисплеем, воспользуйтесь видоискателем, который можно наклонить на 45 градусов вверх.



4 Ознакомьтесь с сенсорным экраном.

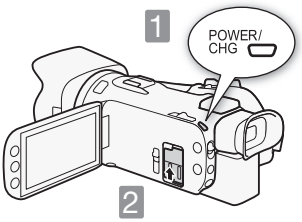
Помимо нажатия кнопок для выбора пунктов, можно также проводить пальцем по экрану для выполнения таких операций, как прокрутка меню. Коснувшись экрана, проведите пальцем по нему.

- Для навигации по меню можно также пользоваться джойстиком.

шаг 3

Использование карты памяти

Используйте имеющиеся в продаже карты памяти SD, SDHC (SD высокой емкости) или SDXC (SD повышенной емкости). Убедитесь, что используется совместимая карта памяти. Сведения о поддерживаемых картах памяти см. в разделе *Карты памяти, которые можно использовать с данной видеокамерой* (PDF 35).



1 Выключите видеокамеру.

Установите переключатель в положение OFF. Убедитесь, что индикатор не горит.

2 Откройте крышку сдвоенного гнезда карт памяти.

3 Установите карту памяти в одно из гнезд карт памяти и закройте крышку сдвоенного гнезда карт памяти.

① Вставьте карту памяти в гнездо карты памяти.

② Надежно закройте крышку. Не пытайтесь закрыть ее силой, если карта памяти установлена неправильно.

ВАЖНО

- Передняя и задняя стороны карт памяти не взаимозаменяемы. При установке карты памяти в неправильной ориентации могут возникнуть неполадки в работе видеокамеры.
- Обязательно ознакомьтесь с важными сведениями об использовании карт памяти SDXC, приведенными в разделе *Карты памяти SDXC* (PDF 35).
- При первом использовании карт памяти в видеокамере их следует инициализировать (отформатировать).

  Подробнее см. раздел *Инициализация карты памяти* (PDF 36).

ПРИМЕЧАНИЯ

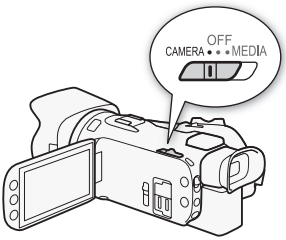
- **Для извлечения карты памяти:** один раз нажмите на карту, чтобы освободить фиксатор. Когда карта памяти выдвинется наружу, полностью извлеките ее.

шаг 4

Установка даты/времени и языка

При первом включении видеокамеры необходимо сначала установить дату и время. Можно также изменить формат даты и часовой пояс. (Для удобства это можно сделать после установки требуемого языка.)

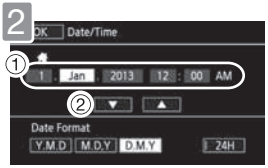
Подробные сведения см. в разделе *Изменение часового пояса* (PDF 34).



1 Установите переключатель в положение CAMERA.

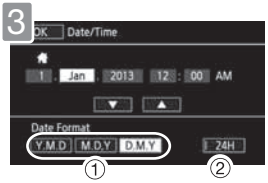
▼

Если внутренние часы не установлены, отображается экран [Date/Time] (Дата/время).



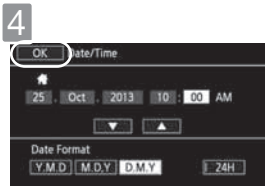
2 Измените дату и время.

① Прикоснитесь к полю, которое требуется изменить.
② Измените значение в поле, нажимая [▼] или [▲].



3 Выберите требуемый формат даты и времени.

① Нажмите одну из кнопок управления.
② Нажмите для использования 24-часового формата.



4 Нажмите [OK].

5 Выберите язык для меню и экранной индикации.

Для отображения меню и экранной индикации можно выбрать один из 27 языков. Выберите требуемый язык с помощью меню.

Подробнее см. раздел *Использование меню* (PDF 31).

[FUNC.]* ▸ [MENU] ▸ ↩ ▸ [Language] (Язык) ▸ Требуемый язык ▸ [✕]

* Только при выполнении операции в режиме CINEMA.

По умолчанию установлен английский язык

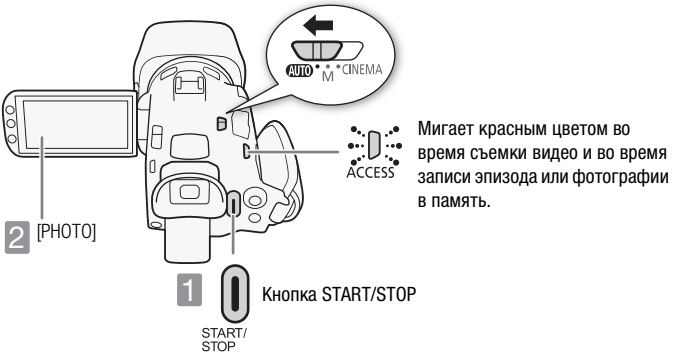
ПРИМЕЧАНИЯ

• Если язык был изменен по ошибке, выберите пункт меню с меткой .

основные функции съемки

Съемка видеофильмов и фотографий

Режим AUTO позволяет легко снимать видеофильмы и фотографии. Не нужно беспокоиться о каких-либо настройках или параметрах меню – видеокамера автоматически выбирает наиболее подходящие настройки.

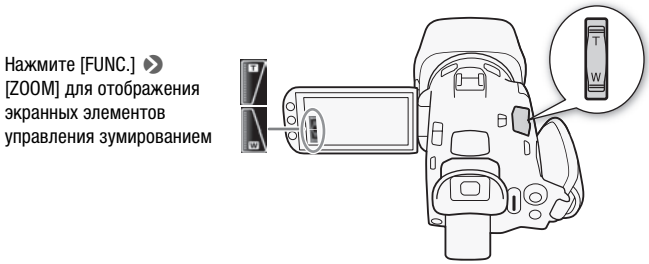


1 Начните съемку видеофильмов.
Нажмите кнопку для начала съемки. Нажмите еще раз для приостановки съемки и записи видеофильма на карту памяти в виде одного эпизода.

2 Сделайте снимок.
Нажмите кнопку [PHOTO] на экране.

Использование зума для кадрирования объекта

Используйте качающийся рычаг зумирования или экранные элементы управления зумированием. Для «отъезда» камеры выполняйте зумирование в сторону **W** (широкоугольное положение). Для «наезда» камеры выполняйте зумирование в сторону **T** (положение телефото).



Выбор параметров видеозаписи

Видеофильмы можно записывать в формате AVCHD или MP4. Выберите AVCHD, если хотите воспроизводить видеофильмы с фантастическим качеством изображения. Выберите MP4, если требуется универсальность для размещения видеофильмов в Интернете или для просмотра на таких устройствах, как смартфоны и планшетные компьютеры.

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ [📷] ▸ [Формат ролика] ▸ Требуемый формат видеофильмов

Можно также задать режим записи (качество видеоизображения и звука). Для видеофильмов AVCHD можно выбрать качество до 28 Мб/с, при этом в двух режимах записи используется звук с линейной ИКМ-кодировкой. В случае видеофильмов MP4 возможна запись до 35 Мб/с.

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ [📷] ▸ [Режим записи] ▸ Требуемый режим записи

Подробнее см. раздел *Выбор формата видеофильмов (AVCHD/MP4)* (PDF 37).
Приблизительные значения времени записи см. в разделе *Выбор качества видео* (PDF 45).

Использование функции Wi-Fi для управления съемкой видеофильмов со смартфона или планшетного компьютера

С помощью таких устройств, как смартфоны и планшетные компьютеры, возможно дистанционное управление видеокамерой. При съемке видеофильмов изображение с камеры отображается на экране устройства.

Подробнее см. в разделе *Дистанционное управление с помощью приложения* дистанционно по Wi-Fi (PDF 128).

ПРИМЕЧАНИЯ

- **Интеллектуальный авторежим:** в режиме AUTO достаточно просто направить видеокамеру на объект – и функция интеллектуального авторежима автоматически выберет настройки, оптимальные для снимаемого объекта и эпизода. В зависимости от характеристик объекта, заднего плана, условий освещения и т. п., отображается один из 38 значков.

  Подробнее см. раздел *Интеллектуальный авторежим* (PDF 40).

- **Интеллектуальная стабилизация изображения:** в режиме AUTO видеокамера автоматически выбирает настройку стабилизации изображения, оптимальную для текущей ситуации.

  Подробнее см. раздел *Интеллектуальная стабилизация изображения* (PDF 41).

- Используйте режим M или CINEMA для доступа к расширенным функциям, а также для изменения различных настроек в соответствии со своими предпочтениями.

  Подробнее см. разделы *Съемка в режиме M (Ручной)* (PDF 43), *Режим CINEMA и кинофильтры* (PDF 51) и всю оставшуюся часть главы *Съемка* (PDF 38).

- **О зумировании:** в видеокамере предусмотрен 20-кратный оптический зум. При съемке видеофильмов можно также использовать 400-кратный цифровой зум.

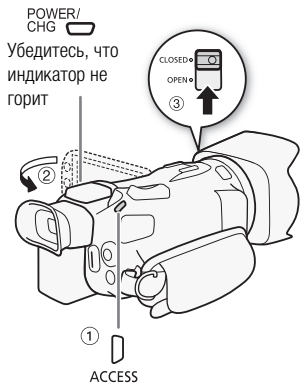
  Подробнее см. раздел *[Цифровой зум]* (PDF 156).

- **О скорости зумирования:**
  - Элементы управления зумированием на экране: скорость зависит от места, в котором нажат элемент управления зумированием.
  - Качающийся рычаг зумирования: переменная скорость. Т. е. скорость зумирования зависит от характера нажатия на качающийся рычаг: слегка нажимайте для медленного зумирования; нажимайте сильнее для ускорения зумирования. Можно также установить одну из трех фиксированных скоростей зумирования.

  Подробнее см. раздел *Зумирование* (PDF 58).

- В большинстве случаев следует находиться на расстоянии не менее 60 см от объекта. Минимальное расстояние фокусировки в полностью широкоугольном положении объектива составляет 1 см.

После завершения съемки



Перед выключением видеокамеры убедитесь, что запись эпизодов или фотографий в память завершена.

① Убедитесь, что индикатор не горит.
② Закройте OLED-дисплей.
③ Закройте заслонку объектива.

основные функции воспроизведения

Воспроизведение видеофильмов и просмотр фотографий

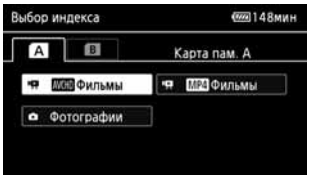
Записи удобно систематизированы на различных индексных экранах для видеофильмов AVCHD, видеофильмов MP4 и фотографий. Можно переключаться между индексными экранами и легко находить запись для воспроизведения.

Подробнее см. разделы *Воспроизведение видеофильмов* (PDF 98) и *Просмотр фотографий* (PDF 109).

1 Установите переключатель в положение MEDIA.

2 Если требуется, смените индексный экран.

Видеофильмы: нажмите кнопку индексного экрана ([A AVCHD]), чтобы открыть экран выбора индекса. Затем нажмите вкладку карты памяти с требуемым эпизодом (A или B), после чего нажмите кнопку управления требуемого индексного экрана.

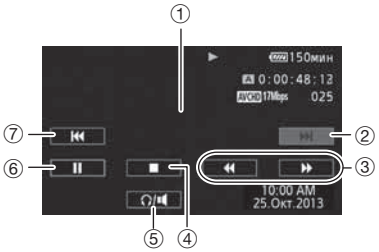


3 Найдите эпизод или фотографию, которую требуется воспроизвести.

Проведите пальцем влево или вправо для перехода соответственно на следующую или предыдущую страницу индекса.

4 Нажмите требуемый эпизод или фотографию для ее воспроизведения.

Видеофильмы: воспроизводится выбранный эпизод. Воспроизведение продолжается до конца последнего эпизода на индексном экране. Для отображения элементов управления воспроизведением прикоснитесь к экрану во время воспроизведения.



① Чтобы скрыть элементы управления воспроизведением, прикоснитесь к экрану в любом другом месте.
② Следующий эпизод.
③ Ускоренное воспроизведение* (нажмите еще раз для увеличения скорости).
④ Стоп.
⑤ Элементы управления громкостью
⑥ Пауза (нажмите еще раз для возобновления воспроизведения).
⑦ Начало эпизода (нажмите дважды для перехода к предыдущему эпизоду).

* В режиме паузы воспроизведения эти элементы управления заменяются элементами управления замедленным воспроизведением.

Фотографии: выбранная фотография отображается в режиме одной фотографии. Проводите пальцем влево или вправо для прокрутки фотографий по одной. Для отображения элементов управления воспроизведением прикоснитесь к экрану.

Использование функции Wi-Fi для просмотра записей

По беспроводному соединению можно отправлять записи в устройство iOS, просматривать записи в веб-браузере на смартфоне или планшетном компьютере и многое другое.

Подробнее см. раздел *Функции Wi-Fi* (PDF 124).

ВАЖНО

- Видеофильмы, записанные данной видеокамерой на карту памяти, могут не воспроизводиться в другом устройстве. В этом случае воспроизводите видеофильмы с карты памяти с помощью данной видеокамеры.

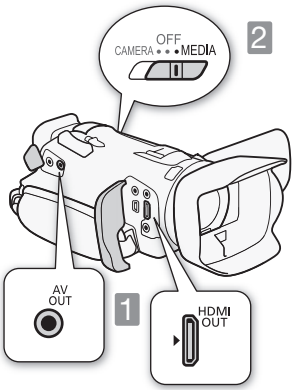
ПРИМЕЧАНИЯ

- В зависимости от условий съемки, во время воспроизведения видеофильмов при переходе между эпизодами могут быть заметны кратковременные остановки видеоизображения или звука.

основные функции воспроизведения

Просмотр на экране телевизора

Подключите видеокамеру к ТВ для совместного просмотра записей в кругу семьи или с друзьями. Перед началом подключения убедитесь, что видеокамера и телевизор выключены.



1 Подсоедините видеокамеру к телевизору.

Выберите подходящее подключение в соответствии со входными разъемами телевизора. Подключение HDMI обеспечивает более высокое качество изображения (HD), чем подключение с композитным видеосигналом (SD).

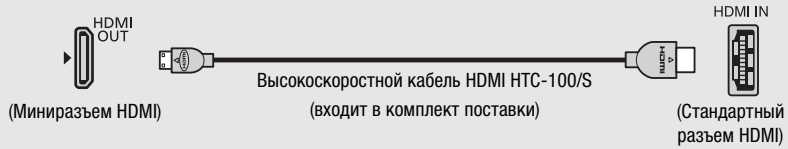
2 Включите сначала телевизор, затем видеокамеру.

Установите переключатель в положение MEDIA.

3 Воспроизводите видеофильмы или фотографии, как описано на предыдущих страницах.

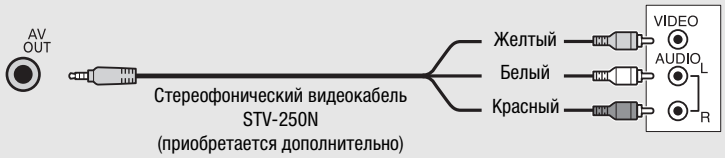
1 Подключение HDMI: полностью цифровое подключение высокой четкости, только выход.

Подробные сведения о дополнительных настройках см. в разделе *Схема подключения* (PDF 106).



2 Подключение с композитным видеосигналом: аналоговое подключение со стандартной четкостью, только выход.

Подробные сведения о дополнительных настройках см. в разделе *Схема подключения* (PDF 106).



ПРИМЕЧАНИЯ

- Иллюстрации приведены только для примера. Разъемы на Вашем телевизоре могут быть расположены иначе.
- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать компактный блок питания.
- Настройте громкость на телевизоре.
- При воспроизведении видеофильмов формата 16:9 на стандартных телевизорах с соотношением сторон 4:3 телевизор автоматически переключается в широкоэкранный режим, если он совместим с системой WSS. В противном случае измените соотношение сторон экрана телевизора вручную.
  Подробнее см. раздел *[Формат ТВ]* (PDF 157).
- С помощью адаптера SCART можно подключить видеокамеру к разъему SCART телевизора.
  Подробнее см. раздел *Схема подключения* (PDF 106).

внешние соединения

Сохранение записей

Рекомендуется периодически сохранять записи.

Data Import Utility

- Для видеофильмов AVCHD. Подробнее об установке и использовании программного обеспечения см. в руководстве по прилагаемому программному обеспечению (PDF-файл).

ImageBrowser EX

- Для видеофильмов MP4 и фотографий. Это программное обеспечение позволяет сохранять видеофильмы MP4 и фотографии, а также управлять ими.
  Подробные сведения об установке этого программного обеспечения см. в разделе *Сохранение видеофильмов MP4 и фотографий при помощи ImageBrowser EX* (PDF 115).

технические характеристики

Краткие технические характеристики

Здесь приведен **сокращенный вариант** полных технических характеристик видеокамеры. Для получения полных сведений обязательно ознакомьтесь с полным вариантом в руководстве по эксплуатации.

Подробнее см. раздел *Технические характеристики* (PDF 192).

Напряжение питания (номин.)

7,4 В= (аккумулятор), 8,4 В= (компактный блок питания)

Потребляемая мощность

4,2 Вт (17 Мб/с, автофокусировка включена, обычная яркость OLED-дисплея)

Дополнительные принадлежности

Компания Canon предлагает широкий выбор дополнительных принадлежностей для видеокамеры.

Подробнее см. раздел *Дополнительные принадлежности* (PDF 187).

Рекомендуется использовать оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon.

Данное изделие оптимизировано для работы с оригинальными дополнительными принадлежностями компании Canon. Компания Canon не несет ответственности за любые повреждения данного изделия и/или несчастные случаи, такие, как возгорание и т. п., вызванные неполадками в работе дополнительных принадлежностей сторонних производителей (например, протечка и/или взрыв аккумулятора). Обратите внимание, что гарантия не распространяется на ремонт, связанный с неправильной работой дополнительных принадлежностей сторонних производителей, хотя такой ремонт возможен на платной основе.

Этой маркировкой помечаются оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon. При использовании видеоаппаратуры Canon рекомендуется использовать дополнительные принадлежности производства компании Canon или изделия с этой маркировкой.

- Consultez le site Web Canon de votre pays pour télécharger la version la plus récente de ce guide rapide.
  Pour toute assistance concernant le logiciel fourni, contactez votre centre de service Canon local.
- Die aktuellste Version der Kurzanleitung können Sie über Ihre lokale Canon-Webseite herunterladen.
  Für Hilfe im Zusammenhang mit der mitgelieferten Software wenden Sie sich an Ihr lokales Canon-Kundendienstzentrum.
- Visitate il sito internet Canon del vostro Paese per scaricare la versione più aggiornata di questo guida rapida.
  Per ricevere assistenza riguardo al software fornito, contattate il Centro di assistenza Canon più vicino.
- Новейшую версию этого краткого руководства можно загрузить с веб-сайта местного отделения компании Canon.
  По вопросам поддержки прилагаемого программного обеспечения обращайтесь в местный сервисный центр Canon.

Canon CANON Europa N.V.

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands www.canon-europa.com

DIM1075000

BELGIQUE www.canon.be	**Canon Belgium NV/SA** Berkenlaan 3, 1831 Diegem (Machelen) (02) 722 0411
DEUTSCHLAND www.canon.de	**Canon Deutschland GmbH** Europark Fichtenhain A10, D-47807 Krefeld Canon Helpdesk: 069 29993680
FRANCE www.canon.fr	**Canon France SAS,** Canon Communication & Image 17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie CEDEX (01) 41 30 15 15
ITALIA www.canon.it	**Canon Italia SpA,** Consumer Imaging Marketing Via Milano 8, San Donato Milanese, 20097 Milano (02) 824 81 (02) 824 84 600 Supporto Clienti: 848 800 519 Web www.canon.it/Support/
LUXEMBOURG www.canon.lu	**Canon Luxembourg SA** Rue des joncs, 21, L-1818 Howald (352) 48 47 961
ÖSTERREICH www.canon.at	**Canon Austria GmbH** Oberlaaer Straße 233, A-1100 Wien 0810 0810 09 (zum Ortstarif)
SUISSE/SCHWEIZ www.canon.ch	**Canon (Schweiz) AG** Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon 0848 833 838
КАЗАХСТАН www.canon.kz	**Представительство Canon CEE GmbH в Алматы** пр. Аль Фараби 5, БЦ “Нурлы тау”, блок секция 1 «А», комната № 503, 050059 Алматы +7 (7272) 77 77 95 +7 (7272) 77 77 95 / добавочный 102
РОССИЯ www.canon.ru	**ООО "Канон Ру" в Москве** 109028, Москва, Серебряническая наб, 29, этаж 8 Бизнес-центр "Серебряный Город" +7 (495) 2585600 +7 (495) 2585601 info@canon.ru **ООО "Канон Ру" в Санкт-Петербурге** 191186, Санкт-Петербург, Волынский переулок, 3А, литер А, Бизнес-центр "Северная Столица" +7 (812) 4495500 +7 (812) 4495511 spb.info@canon.ru
УКРАЇНА www.canon.com.ua	**Представництво Canon CEE GmbH в Києві** вул. Мечникова, 2 (Літера А), 20 поверх, 01023 Київ +380 (44) 4902595 +380 (44) 4902598 post@canon.ua

© CANON INC. 2013
PUB. DIM-1075-000 0172W748
Canon Inc.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan